

Contents

<i>Preface</i>	viii
<i>Acknowledgements</i>	ix
<i>Abbreviations, Symbols and other Notational Conventions Used</i>	x
1 Introduction	1
1.1 Geography	1
1.2 Demography	2
1.3 Official status	4
1.4 Domains of use	5
1.5 Cultural factors	6
1.6 'Indian English' versus 'English in India'	13
2 Phonetics and Phonology	17
2.1 Consonant sounds	19
2.1.1 /r/	19
2.1.2 /v/ and /w/ or /ʋ/	20
2.1.3 /θ/ and /ð/ or /t̪, t̪h/, /d̪/	21
2.1.4 /t/ and /d/ or /t̪/ and /d̪/	21
2.1.5 The other consonants	22
2.1.6 Non-contrastive sounds	22
2.2 Vowel sounds	24
2.2.1 The short vowels	24
2.2.2 The long vowels	25
2.2.3 Diphthongs	25
2.3 Other aspects of segments	26
2.3.1 Spelling pronunciation	26
2.3.2 Some specific words	27
2.3.3 Morphophonology	28
2.3.4 Simplification of consonant clusters	29
2.4 Suprasegmental features	29
2.4.1 Stress	29
2.4.2 Rhythm and intonation	34

2.4.3	Other aspects of connected speech	36
2.5	Variation in individual speakers	37
3	Morphosyntax	39
3.1	Indian English – British or American?	40
3.2	Verbs	43
3.2.1	Verb complements	43
3.2.2	Verb particles	47
3.2.3	The progressive	48
3.2.4	Tense concord (absent)	49
3.2.5	Auxiliary verbs	50
3.3	Articles	51
3.4	Topicalisation	53
3.5	<i>only</i>	55
3.6	Question formation	56
3.6.1	<i>Wh-</i> questions	56
3.6.2	<i>Yes-no</i> questions	58
3.6.3	Tag questions	59
3.7	Reduplication, reduced phrases, fused phrases	59
3.8	Prepositions	61
3.9	Idioms	61
3.10	Code-switching	62
3.11	Inflectional forms	63
4	Lexis and Discourse	66
4.1	Indian English lexis	66
4.1.1	British, American and Indian	66
4.1.2	Indian meanings	68
4.2	Indian influence on English	69
4.2.1	Assimilated items	69
4.2.2	Restricted items	72
4.3	Lexical innovations	75
4.3.1	Compounding	76
4.3.2	Hybrid constructions	80
4.3.3	Affixation	80
4.3.4	Abbreviations, clippings and acronyms	82
4.3.5	Redundancy	84
4.4	Discourse features and other strategies of communication	85
4.4.1	Linkers	85
4.4.2	Address forms	86
4.4.3	Welcoming and goodbyes	87
4.5	Aspects of politeness	88

4.6	Code-switching with Indian languages	91
4.7	Style	93
5	History and Changes in Progress	95
5.1	History	96
5.1.1	The pre-British period (1498–1600)	96
5.1.2	The pre-Macaulay period (1600–1835)	97
5.1.3	The pre-independence period (1835–1947): The institutionalisation of English education	106
5.1.4	The post-independence period (1947–2006)	110
5.2	Indian English pidgins	112
5.3	Changes in progress	115
5.3.1	Spelling	115
5.3.2	Other linguistic aspects	117
6	Survey of Previous Work and Annotated Bibliography	120
6.1	Comprehensive/general works and bibliographies	120
6.2	Phonetics and phonology	124
6.3	Morphosyntax	125
6.4	Discourse, lexis, lexicons and glossaries	126
6.5	History, education and politics	129
6.6	Samples and corpora	131
7	Sample Texts	133
7.1	Literature	133
7.2	Official documents and other letters	137
7.3	Newspaper articles and reports	141
7.4	Letters to the editor	146
7.5	Advertisements	149
7.6	Miscellaneous	152
7.7	Lectures	154
7.8	Audio samples	156
	<i>Bibliography of Cited Works</i>	159
	<i>Index</i>	169